

广东外语外贸大学图书馆

馆讯

Library News of GuangDong University of Foreign Studies

E-mail:gdufslib@gmail.com

主 编：李敬平
责任编辑：孙关周
编 辑：张颖 钱国富

2006年9月 第1期

“十五”期间，我馆各项事业取得了长足的进步。目前，图书馆总面积增长到50000平方米，总投资近2亿元，馆藏文献133万余册，文献语种达15种，构建了以丰富的语言、文学、经贸

类书刊为特色的文献资源保障体系，为读者提供书刊借阅、文献复制、文献传递、信息咨询、读者培训、网络及多媒体信息服务。

我馆于2005年引进了以色列Exlibris公司开发的、具有国际先进水平的Aleph500图书馆集成管理系统，实现了对各类型多语种馆藏文献的计算机管理，全面提升了我馆的自动化管理和服务水平，为我馆十一五发展奠定了坚实基础。

在“十一五”期间，我馆总体目标是在现代化水平、文献资源建设、服务质量和服务水平、管理水平和队伍建设等方面实现跨越式发展，向专业化、数字化、人文化图书馆方向迈进。

■ 实现科学化、专业化的管理

1、建立图书馆工作委员会，使之成为全校文献信息工作重要的咨询和协调机构。

2、推行目标管理和岗位责任制，实施全面质量管理。不断完善图书馆行政管理、业务工作和读者管理等各项规章制度。

3、实现各业务流程的全面自动化管理。

4、采用延伸式管理，实现两校区图书馆经费、设施、人员利用的最佳效能。

■ 加强文献信息资源保障作用

1、积极争取上级部门的重视，确保购书经费，保证文献总量逐步增长，争取在2010年馆藏总量达到240万册。

2、科学合理地改善藏书结构。加强各语种外文原版图书、期刊、工具书的订购工作，

打造数字化、专业化、人文化图书馆

『十一五』馆藏总量将达到240万册

刊首寄语

我们今天生活的时代，是一个浪潮澎湃的信息化、网络化时代。只要你愿意，就能从互联网络、电视电影、报纸杂志等媒介无界限地获取讯息，了解世界。“没有观念就没有信息”，要做一个信息时代的弄潮手，就要具备利用图书馆等信息服务机构来获取、整理和吸纳信息的观念。促进信息传播，为教学科研配置、开发信息资源，扩大读者的学术视野，提升广大师生的信息素养正是我们图书馆人的责任。

广外大图书馆开始踏上了向数字化、专业化、人文化的信息资源中心转变的发展道路，《馆讯》在此时创刊，力求与读者建立一个良好的沟通渠道，增进读者对我馆的认识和了解，大力提升图书馆的作用与活力。《馆讯》真诚地期待着广大师生的关注和支持，她愿成为您的导游和旅伴，在浩瀚的知识海洋中携手遨游！（李敬平馆长）

称人员达到在职人数的70%以上。

2、形成有自己特色的图书馆文化。建设我馆的组织理念，将图书馆的价值观贯彻给每个员工。广泛开展职工文体活动，丰富职工业余生活，增强集体凝聚力与认同感。

3、推广图书馆服务，开展公关活动。印制宣传册、出版馆讯、制作宣传短片并完善网站版面与功能。做好接待来访，定期安排面向读者和内部员工的参观活动，例如大学开放日、新生入学参观、各业务部门间的业务观摩等。组织每年一次的图书馆周，继续开展送书下乡活动，塑造良好的对外形象。

作为学校的文献信息中心枢纽，图书馆将把握学校提供的条件和契机，进一步为教学科研提供强有力的文献信息支撑，通过科学管理和优质服务来推动图书馆的可持续发展。（李敬平馆长）

馆训：博爱公允至诚服务

■ 图书馆是一个充满爱的知识宝库，小至爱书、爱读者，大至爱社会、爱国家，都是博爱之意。图书馆在本质上是一个服务机构，对所有的读者一视同仁，公允对待每一个信息用户是图书馆应有的基本态度。

■ 至诚服务，从正确认识图书馆作为一个服务机构的定位出发，对读者至诚至信，通过优质服务来获得读者的认可，而博爱公允则是创造优质服务的灵感源泉和基本保证。

■ 博爱公允因至诚服务而体现，至诚服务应博爱公允而深入人心。

中期要目

Information Commons
藏书结构向研究型转变

A2

语言学及应用语言学
专题资源查找

A3

平忆图书馆变迁
快乐图书馆员其人其事

A4

詩意的栖居：Information Commons

从古代藏书楼到现代数字图书馆，图书馆一直在随着社会经济技术的发展不断拓展自己。20世纪90年代，国外高校图书馆为适应用户需求的变化和研究的需要建立起一种全新的基础设施和服务模式，称之为信息共享空间（Information Commons，简称IC）。IC作为一种图书馆服务的新模式，自1992年在美国大学图书馆出现以来，受到读者的广泛欢迎。根据美国研究图书馆协会ARL公布的一项调查报告表明，其成员馆中开展IC服务的已经高达30%，而今天IC已经成为美国大学图书馆的基

础环境和最流行的服务模式，建成的IC已经达到100多个。此外，IC还被认为是维护用户公平获取信息的有效方式。

IC是一种经过特别设计、确保开放存取的一站式服务设施和协作学习环境，在这种环境中，图书馆技术部、参考咨询部、多媒体部和读者服务部的功能将得到整合，技术、服务和经验集成在一个空间区域中，热心、资深的参考馆员陪伴读者，向读者提供信息素质教育、研究咨询等一站式信息服务，同时也为读者的合作研究、学习及社会交往提供了一个舒适、设施齐全的活动空间。作为一种将读者的需求和期望的变化纳入到一个整体，支撑学生和教职员整个学习和研究过程的环境，作为图书馆服务功能整合的成果，IC的具体功能包括：文献检索、信息素质教育（包括多媒体课件、小型培训、网络教室培训等）、参考咨询、学习研究、论文撰写、媒体创作、网络活动（漫

游、电邮、讨论）、文献阅读、文艺欣赏、会议讨论等。

IC给读者提供了一种从计划研究到表达最终产品的持续服务，是大学图书馆服务模式的一个创新，其发展也需要图书馆具备相应的软硬件条件。融合IC服务理念的馆舍和结构合理、存取便利的信息资源体系是基础，训练有术，经验丰富的图书馆员是开展IC服务的关键，对服务的跟踪改进是IC可持续发展的保证。

图书馆作为学校文献信息资源中心，是为教学和科研服务的学术性服务机构。通过构建以读者为中心的信息共享空间，让图书馆融入大学生活，才能使图书馆成为读者生活中的理想去处，成为读者“诗意图的栖居”场所。（钱国富）

图书馆动态

- ◆ 新馆建成以来，两校区累计接待读者超过326.5万人次，日均读者流量2900余人次；累计借还图书277万册次，生均借还图书115册次。
- ◆ 新馆建成以来，接待政府、高校领导、图书馆同行、外宾等来访嘉宾近1700人次。为10000余名新生开展培训，组织2800余人参加文检课及其它培训。协助学校举办讲座250余场次。
- ◆ 2006年6月，图书馆与教育技术中心共同开展了VPN（Virtual Private Network/虚拟专用网络）系统的建设，目前运行良好，解决了教师读者在校外使用图书馆电子数据库资源的问题。
- ◆ 2006年，我馆组织成立了明德读书会，相继举办了图书漂流、读书沙龙、读书讲座等活动，为营造校园阅读文化建立良好的平台。
- ◆ 我馆自建的“语言学及应用语言学数据库”，是新世纪广东省高等教育改革工程项目、CALIS华南地区中心特色数据库建设项目，已结项。
- ◆ 在建的“外国语言文学学科网络资源导航库”，是CALIS“十五”重点学科网络资源导航库的参建项目，将于今年结项。
- ◆ 在建的“广东外语外贸大学教师著作全文数据库”和“梁宗岱著述与研究专题全文数据库”是极具我校特色的校级项目。

图书馆是一个服务性机构，面对读者，图书馆永远存在不足，我们也一直在努力。既然不存在十全十美的，那么进步的唯一捷径就是沟通。在短短半年的时间里，我馆通过学校及图书馆网站共回答读者问题544条，总结几个典型问题如下：

问题之一：大学城图书馆图书数量偏少。从2002年底大学城开始筹建，我馆就开始为其采购调拨新书。由于着手较早，经过三年的积淀，我校大学城藏书结构相比其他一年建成的

读者回音壁 藏书结构向研究型转变

高校更为合理。当然，2002年以前购买的图书是比较欠缺，为此我馆采取了三项措施：(1)开通了南北校区图书馆委托借书，南校区读者可以直接在所在校区服务台借阅北校区图书；(2)从北校区图书馆调拨早期出版的图书7万多册补充大学城馆藏，这部分书虽然旧，但绝大多数都是经受时间考验的经典书籍；(3)将进一步通过复本调拨、学科藏书调整来优化南北校区藏书布局。

问题之二：图书藏书结构问题。例如有读者留言“我觉得我们的图书馆的藏书结构不是很完善，很多学科的图书，不是说图书馆的藏书量少，而是很多都有点鸡肋的感觉，……关于基础理论研究的书我们却较少……我们学校现正在向教学研究型大学转变，我们的图书馆藏书结构也应适应这种转变。只有我们的藏书结构向研究型转变了，才能更好地促进教学研究型大学的建设……”。

这位读者意见非常好，自从2003年，李敬平馆长就开始强调藏书的高品位、学术性和专业性，考试、武侠言情类书籍谨慎选购或者不采购。毕竟，经费是有限的，而通俗的、考试的、武侠言情小说书籍又占市场的大部分，要保证我校师生教学科研的需求，就需要把经费用在刀刃上，如原版专业书刊、电子资源的采购上。学校在发展，图书馆也在不断调整，同学们的阅读品位也要有意识地提高。另外，新筹建的基础性学科，如数学，将是新的藏书重点。“新书荐购”栏目是我馆采纳读者荐

书的重要渠道，我馆对于每一本荐购的图书都会认真处理，希望读者们充分利用这个途径，关心和参与我们的藏书建设。

问题之三：图书规章制度方面。社会发展迅速，规章制度作为稳定条文，总有跟不上时代的地方。我馆一向重视读者在规章制度方面的来信和意见反馈，不仅认真记录，而且每年都会抽调人手进行讨论，并对规章制度进行更新。

图书馆作为是净土之中的净土，拥有这份静和氛围，规章制度功不可没。因此，一方面，我们欢迎读者的建设性意见，这对于我们规章制度从刻板硬性向温馨引导过渡的改革非常重要；另一方面，也希望同学们自觉遵守现行规章，理解制订规章制度的目的只有一个，就是维持一个良好的秩序，可以让你我他公平享受资源、享受图书馆静和气氛、享受自我提升乐趣。

读者的问题会使我们的工作做得更好，非常感谢读者对我们工作的支持和理解，我们将会更加完善我馆的规章制度，加大图书馆资源宣传培训工作，拓展馆际互借和文献传递，充分利用网络技术，以全国图书馆的资源为平台，为我校发展为高水平的多学科的研究型大学提供高效、完备的文献信息资源保障。（张爱优）



学科资源收集 语言学及应用语言学

外国语语言学研究由于是“舶来物”，我们经常要借鉴国外的文献资料，国外语言学界新的术语不断涌现、翻译的不统一，数据源的丰富纷杂，这些都给我们在检索方面带来一些障碍。不过，我们可以利用一些检索方法和技巧来克服它们。

文献检索的方法可以用三个问题来概括：“是什么”，“要什么”，“怎么样”。

“是什么”指的是确定检索对象，这直接决定检索的有效性和效率。检索上来讲，确定检索对象，也就是确定检索对象所包含的关键词和所涉及学科范围。比如说，我们要研究乔姆斯基的普遍语法。那么确定关键词就是乔姆斯基(Noam Chomsky)、普遍语法(Universal Grammar)、先天论或天赋论(Nativism)等。涉

及的学科有普通语言学(General Linguistics)、形式语言学(Formal Linguistics)、句法学(Syntax)、语言哲学(Linguistic Philosophy)，相关的学科就有心理学(Psychology)和认知学(Cognition)等。

如前所述，由于术语翻译的不统一，为了尽可能全面地找到检索对象中英文的准确对等翻译，我们可以通过一般的搜索引擎(例如google, 百度)进行筛选。在检索对话框中输入“fy 中文或英文单词”，找到相关的意译和音译词汇，这种方法可以比较全面地获取术语的各种民间或学术译法。再进一步，在学术数据库检索这些词汇，对检索所得文章所提关键词进行比较，就可以获取比较规范的关键词或主题词，对检索所得文章所提供主题词分析，了解检索对象涉及的学科范围。

第二步“要什么”，也就是确定研究专题类型从而选择检索数据源。回溯型的专题，一般从专著、书目和文摘索引数据库等入手，脉络会比较清晰。例如，如果将“乔姆斯基的普遍语法”作为文献回顾型的专题，则可从乔姆斯基的专著和介绍普遍语法的书籍入手，同时关注一下《全国报刊文摘索引》和MLA中关于这方面的动态。

创新型的专题，对检索源的时效要求较高。因此，首选依次

应该是硕博士论文数据库(PQDD, CDMD)、开放存取文献、学术会议网站及论文集、网络期刊数据库，如果选择专著、纸版期刊等资源，往往事倍功半。同时，通过google或相关领域报纸数据库对消息性资料的收集阅读往往会有意外的思维拓展。另外不同观点对立之间的批驳往往孕育新意，例如将“乔姆斯基的普遍语法研究”作为创新型的专题，可考虑将经验主义(empiricism)或联结主义(connectionism)两个主题词也加入检索。

第三步“怎么样”，也就是选择合适的检索方法。检索的方法主要有两种：直接检索法和追溯检索法。直接检索法通过图书馆的OPAC、网络数据库、搜索引擎等，利用主题词或关键词进行检索，比较全面地查找相关文献，可以兼顾面、线、点的文献，适合文献回溯型专题检索和广度检索。

另外一种方法是追溯检索法。它是利用已知文献的某种指引，如文献的参考文献，脚注，附录等，追踪查找文献。追溯检索法只能检索到线和点上的文献，广度不够，也不够全面，但操作起来比较容易，专指度较高。这种方法比较适合创新型专题检索和深度检索。

总之，专题成功检索绝非一次成功。如果检索结果不尽人意，可以调整关键词和检索范围进行再检索。只有通过自己的摸索，才能找到适合自己，适合专题研究的文献检索方法。（何海燕）

网络资源推荐

1. Linguistics Links on the Web: 该网址提供语言学各次类学科的网站链接。网址:http://www.essex.ac.uk/linguistics/clmt/other_sites/index.html

2. The Center for Applied Linguistics: 通过这个中心的资源中心可以链接到其他语言学中心或者其他语言学相关网站。网址:<http://www.cal.org/resources>

3. The Psychology of Langauge: 该网站提供了非常有价值的心理语言学文献、机构和实验软件的链接。网址:<http://www.psyc.memphis.edu/POL/POL.htm>

4. 这是一个关于心理学资源的网站。网址: <http://www.sosig.ac.uk/roads/subject-listing/Worldcat/lingspeech.html>

5. eScholarship Repository: 该网站提供了语言学论文等文献资料。网址: <http://repositories.cdlib.org>

6. Scholarly Society Project: 该网站收集了各语种的学会和其他学术机构的网址。网址: http://library.uwaterloo.ca/society/linguistics_soc.html

7. NSTL科技热点门户项目-认知科学-语言学: 该网站提供国内外研究机构的链接。网址: <http://cogs.ci.nstl.gov.cn/SPT--BrowseResources.php?ParentId=1005>

8. The Linguist List: 该网站提供了语言学各学科的资源链接。网址: <http://linguistlist.org>

9. Humbul Humanities Hub: 该网站提供了语言学期刊文献的链接。网址: <http://www.humbul.ac.uk/linguistics/>

10. BUBL LiNK: 该网站提供了西方各语种和部分亚洲语种的语言学链接。网址: <http://bUBL.ac.uk/link/linkbrowse.cfm?menuid=5885>

学科资料查找小提示

- ◆ 基地的阅览室位于北校区第一教学楼，全面收藏语言学、认知心理学等语言学与应用语言学学科最新出版的书籍和权威期刊，是语言学研究者常去的地方。
- ◆ 电子资源方面，除了中国期刊网和特色数据库以外，我馆购买或试用的EBSCO, Spring-Link, Elsevier和一些电子期刊的外文数据库里的语言学资料比较丰富，其中EBSCO和Elsevier资源尤为丰富全面。
- ◆ 如果数据库支持中文检索，则要利用中英文关键词同时检索，这样，检索结果才比较全面。
- ◆ 善用数据库商提供的Alert服务获取最新的学术动态。通过在数据库注册自

己的个人帐户，选择自己感兴趣的专题或期刊，点击Alert功能。这样，一旦这些专题或期刊有最新动态，如学术会议和最新的期刊目录，数据库会自动将这些信息发到您的Email邮箱。

◆ 通过搜索引擎(如google)找到各种学会的网站，了解各学会的最新的学术动态。还可以获得一些免费的学术资源，以及更多的相关链接。

◆ 访问专家的个人网页。可以分享到专家的科研成果和学术思想，并有机会参加论坛，进行学术交流。

◆ 对于国内外其他图书馆资源的需求可以通过文献传递来解决。具体可通过图书馆主页的“文献传递”了解相关的信息。

愉悦——快乐图书馆员其人其事

阿根廷文豪博尔赫斯曾用充满诗意的语言描绘图书馆：“我心里一直都在暗暗设想，天堂应该是图书馆的模样”。在这个以读者为上帝的天堂里，图书馆员便是那可敬、勤劳的天使。她们传承图书馆人“为人找书，为书找人”这一代代相传的优良传统，用自己的辛劳和汗水在读者和知识之间架起一座桥梁。这些看似平凡的天使们，同样有着不一般的精彩。本栏目今天要讲述的便是图书馆信息服务部王悦老师其人其事。

王悦，毕业于中山大学图书馆学专业，管理学硕士，南粤优秀研究生奖学金获得者。2003年到广外图书馆工作，目前主要负责新生培训、文献检索课、免费一小时数据库讲座和信息咨询工作。

■ 学生眼中的她

说起王悦老师，很多参加过新生培训的学生说她是一个有点酷而且时尚的老师，上课时声音很好听，让略显枯燥的课程也变得更加吸引人。有同学说王悦老师一定是一个热爱生活的人，每次上课总是会被她漂亮的头饰吸引。更多的学生说通过王悦老师逐渐改变了对图书馆的看法，过去总以为图书馆是一个家属大妈云集的地方，王悦以其专业知识和职业素养，让学生们对图书馆员形象有了新认识。

■ 同事眼中的她

如她那让人愉悦的名字一样，爽朗的她，有着甜美的嗓音，怡人的笑容。图书馆的同事都知道她是一个多才多艺的女孩，大学期间曾获安徽大学校园十大歌手称号。2005年在图书馆自编自导的多幕音乐短剧《凡星》中，她的文艺天赋得

到了充分的发挥，对女主角凌云的诠释深刻到位，在参加省高校馆际演出和校内演出时均得到了好评。

王悦不仅平易近人而且务实稳重，她亲切而又充满活力的身影，是图书馆一道亮丽的风景。作为较早引进的图书馆学硕士研究生，多年的专业教育，培养了她强烈的职业认同感。在她看来，图书馆员是值得自豪和骄傲的职业，从传统的“为人找书，为书找人”到网络时代的“信息领航人”，图书馆员用自己的智慧和服务，做着知识和读者的忠实中介。不仅如此，图书馆员还坚信“授人以鱼，不如授人以渔”，王悦所从事的新生培训工作，就是以提高学生的信息素养，增强他们获取信息和知识的能力为目的的。

王悦对图书馆工作的热爱，对读者培训工作的投入，得到了同事们的认可以及图书馆和学校的肯定，她被评为2004年度校级先进工作者。

■ 朋友眼中的她

“月亮”，朋友们都喜欢这样叫她。生活中“月亮”是一个丰富多彩的人，喜欢唱K，喜欢逛街，喜欢瑜

伽，还坚持做一个素食主义者。在朋友们看来，她就是这样美丽、可爱而又有些固执的姑娘。

这就是本期的主人公王悦，在图书馆这个知识的王国里，她和同事们一起，坚持理想，挥洒激情，默默地为图书馆事业付出汗水和辛劳，哪怕籍籍无名，但也甘心乐意。（钱国富）

荣誉表彰

- ◆2004年，被学校评为2004~2005学年度先进集体。
- ◆2004年，被评为学校“创优迎评、评估整改年”先进集体。
- ◆2005年，图书馆党支部被评为学校优秀党支部。
- ◆2005年，获得“广州市巾帼文明岗”荣誉称号。
- ◆2006年，被评为2005~2006年度全校先进集体。

业务成绩

- ◆2003年11月，北校区新馆建成开放，总面积22000平方米，总投资9050万元。
- ◆2004年底，购买了以色列Ex Libris集团公司开发的ALEPH⁵⁰⁰图书馆集成管理系统，在全国率先实现多语种文献的计算机管理。
- ◆2005年6月，开始实行招标采购图书资料。
- ◆2005年12月，南校区新馆建成开放，总面积28000平方米，总投资1亿余元。

平忆图书馆变迁

2001年9月我作为一名新生进入广外，正好赶上旧图书馆拆迁，在原有馆址上建造新馆。这意味着我将会在没有图书馆的陪伴下度过一段很长的时间。

大一的下学期，学校为了方便师生，利用风雨看台，开设了一个临时图书馆。风雨看台临时馆条件非常简陋，书架与书架之间的空隙仅能容一个人通过，摆放出来的书籍也相对陈旧，通风条件差，以至于每进一次图书馆都要挥汗如雨。印象很深的是，当时在风雨看台临时馆的入口处有几台检索用机，这些检索用机都是古董级别的老爷机，反应相当慢。但物以稀为贵，每次去图书馆的时候都发现每台检索机的前面排着队。

虽然如此，但这已经让我们对于图书的渴望小小的满足了一下。颇为惬意的是，当时住在学生宿舍13栋，距离风雨看台临时馆很近，所以每天中午吃过饭之后，就顺便散步到图书

着新馆的逐渐成形。在我大三的第一学期，新馆正式落成。风雨看台临时馆终于完成了自己的使命，优雅的谢幕。我们挥一挥手，和风雨看台临时馆说声“再见”，期待着与新馆的亲密接触。

经过一个多月的闭馆搬迁工作，新馆终于正式开放。新馆开馆伊始，我和我的同学们就迫不及待的冲去一睹图书馆的容颜：宽敞明亮的馆舍、高档的书目检索和多媒体检索电脑、宽大而又有台灯的自习位，最重要的也是最令人兴奋的事情就是多了很多新书。自从新馆落成以后，由于新馆有先进的中央空调系统，所以在烈日炎炎的夏日，图书馆的自习位便成了同学们的“避暑山庄”，经常会看到在书库的门口排起人龙等待入馆的情况，因为稍微来晚一点，就没有自习位了。新的图书馆就成为了广外人气最旺地方。

2005年7月，我毕业后留在图书馆工作，从一个普通的读者身份转变为一个图书馆工人

馆的阅览室，饱餐半个小时的精神食粮。在风雨看台的陪伴下，目睹

员，这份感觉是完全不同的，我在工作中充分体会到作为一名图书馆工作者的辛苦。在我作为一个学生的时候，我习惯于检索到书目之后，直接到书架上找到这本书，但从未想到过，这本书从读者归还，到返架是由图书馆的工作人员细心的归类，然后一本一本的放回到书架上的。我习惯于便捷的还书手续，但从未想到过帮我办理手续的图书馆工作人员，每天这样重复的工作量有多大；我习惯于在书库找到一本图书，坐在旁边的自习台上研习，看完之后却又忘记了这本书原来的位置，只好把它放回原来类似的位置，却从未想到过这给其他的读者找书造成了多大的麻烦，从未想到过图书馆的工作人员为了避免读者找书的麻烦，要不厌其烦的巡库，把这些乱序的书找出来，然后把它们回到应该在的位置。

现在我成了一名图书馆的工作者，我体验到了这种辛苦，我想对以前每一个为我服务过的图书馆工作人员说一声“谢谢！”，也许这仅仅是一句客气的话，但是我知道，这是对图书馆的老师在辛苦工作中的一声鼓励，一句支持。（赵瑞）